



Jem Walker

Translation & Interpretation

+1 (720) 526-3709

jem@jemwalker.co

1805 Prima Lane
Evergreen, CO 80439
United States

Working Languages

- A English**
(UK and US varieties)
- B French**
- C Spanish**

Skills

- Translation
- Interpretation (consec. and simul.)
- MT post-editing
- Proofreading
- Research source analysis
- Desktop publishing
- Software
 - CAT tools (Trados, MemoQ, WordFast Pro)
 - Microsoft Office suite
 - Adobe Creative Cloud
 - Front-end web design (HTML, CSS, JS, jQuery)

Awards

- 1st Prize, 15th United Nations St. Jerome Translation Contest (Student), 2020

Graduate in translation and interpretation from the Middlebury Institute. Areas of specialization include wine, arts and culture, and information technology including cybersecurity. ATA and Colorado Translators' Association member; previous experience in politics and public administration. Passionate about bridging divides between people.

Experience

Freelance Translator and Interpreter

d.b.a. Jem Walker Translation & Interpretation

Based in Denver, Colorado

May 2021—

- Provide French-English translation and interpretation services to a wide array of organizations across the world, including the Tokyo 2020+1 Olympics, the International Council of Museums and the Thales Group among others
- Continuing to focus on professional and skills development to bring bespoke, high-quality language services to clients

Asiatix Translation Agency

Intern

Montréal, Québec

Jun—Sep 2020

- Translated and proofread various academic and technical texts as well as participating in video game localization projects

Office of the Governor of Colorado

Intern

Denver, Colorado

Sep—Nov 2018

- Helped communicate the Governor's vision by writing copy for proclamations and correspondence with constituents

Administrative Assistant / Citizens' Advocate

Nov 2018—Jan 2019

- Continued responsibilities and projects from internship
- Frontline role, engaging with constituents and providing operational support

Scheduling Assistant

Jan—Jun 2019

- Joined scheduling team in new administration
- Created processes to ensure optimal planning of the Governor's time
- Connected with stakeholders to keep the day-to-day business of government running smoothly

Académie de Clermont-Ferrand

English Assistant/Teacher

Auvergne, France

Oct 2016—Apr 2017

- Developed English-language conversation skills in students aged 11-21, responding dynamically to help each student progress

Education

Middlebury Institute of International Studies

MA Translation and Interpretation (FR-EN)

Monterey, California

2019—2021

University of Leeds

BA French and Politics (2:1 classification)

Leeds, England

2014—2018

Korea University

Intl. Summer Campus (US Foreign Pol. & Korean)

Seoul, South Korea

2015

Thank you for your consideration